



NOTE DE TRAVAIL

GROUPE D'EXPERTS SUR LES MARCHANDISES DANGEREUSES (DGP)

VINGT-SEPTIÈME RÉUNION

Montréal, 16 – 20 septembre 2019

- Point 2 : Gestion des risques de sécurité propres au transport aérien et détection des anomalies**
2.3 : Élaboration, s'il y a lieu, de propositions d'amendement du *Supplément aux Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* (Doc 9284SU) à introduire dans l'édition de 2021-2022

**PROPOSITION D'AMENDEMENT DE LA PIÈCE JOINTE I AU CHAPITRE 1
DU SUPPLÉMENT AUX INSTRUCTIONS TECHNIQUES**

(Note présentée par S. Bitossi)

RÉSUMÉ

La présente note propose des amendements à apporter à la Partie S-1, Chapitre 1 du *Supplément aux Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* afin de clarifier l'utilisation de parenthèses autour des quantités limitées dans le Tableau S-3-1 et d'apporter des modifications rédactionnelles au texte actuel du paragraphe A, *Orientations générales* de la Section S-1, Chapitre 1, Pièce jointe I.

Le Groupe DGP est invité à examiner les propositions de modification de la Partie S-1, Chapitre 1, Pièce jointe I, paragraphe A (*Orientations générales*) du Supplément qui figure en appendice à la présente note de travail et de les adopter, si le DGP en convient.

1. INTRODUCTION

1.1 Part S-1, Chapter 1, Attachment I of the Supplement to the Technical Instructions provides guidance for the States when processing a request for an approval or exemption for instances described in the Technical Instructions, Parts 1;1.1.2 and 1;1.1.3 respectively.

1.2 During recent discussions between the Civil Aviation Authority of New Zealand (CAANZ) and the Civil Aviation Safety Authority (CASA) of Australia, the CAANZ raised a query regarding the application of the maximum net quantity per package (in Table S-3-1 of the Supplement) in

* Seuls le résumé et l'appendice sont traduits.

relation to issuing a State approval. This discussion prompted a review of the guidance material within Part S-1, Chapter 1, Attachment I of the Supplement.

1.3 Special Provision A1 in Table 3-2 of the Technical Instructions states:

A1 This article or substance may be transported on passenger aircraft only with the prior approval of the appropriate authority of the State of Origin and the State of the Operator under the written conditions established by those authorities. The conditions must include the quantity limitations and packing requirements and these must comply with S-3;1.2.2 of the Supplement. A copy of the document(s) of approval, showing the quantity limitations and packing requirements, must accompany the consignment. The article or substance may be carried on cargo aircraft in accordance with columns 12 and 13 of Table 3-1.

• • •

1.4 It is noted that Special Provision A1 states that the conditions of an approval under A1 *must include the quantity limitations* and packing requirements and these *must comply with S-3;1.2.2* of the Supplement.

1.5 S-3;1.2.2 of the Supplement states:

1.2.2 In the case of Special Provision A1, dangerous goods may be transported on passenger aircraft with the prior approval of the appropriate authority of the State of Origin and the State of the Operator provided that the quantity per package does not exceed the quantity shown in Table S-3-1 and the packing is in accordance with the packing instruction indicated by Table S-3-1. The detailed requirements of the packing instruction are given in Part S-4, unless they already appear in the Technical Instructions. A copy of the documents of approval showing the quantity limitations and packing requirements must accompany the consignment. Approval is not required for transport on cargo aircraft in these cases.

1.6 The mandatory wording, reflected by the use of “must” in Special Provision A1 and S 3;Chapter 1;1.2.2 of the Supplement, read in conjunction with the explanatory information regarding the quantity limitations within S-1, Chapter 1, Attachment I, is causing confusion, particularly in relation to the parenthesised quantities.

1.7 Further wording is required within S-1, Chapter 1, Attachment I to the Supplement to clarify the application of the maximum net quantities, when written with parenthesis and without parenthesis.

1.8 The guidance for issuing an approval be granted to authorize the transport of a forbidden explosive (contained within S-1, Chapter 1, Attachment I) requires further clarification to delineate between the issuance of an approval and an exemption for the transport of a forbidden explosive.

1.9 Additional editorial amendments are proposed to S-1, Chapter 1, Attachment I of the Supplement to correct, clarify and maintain consistency within the existing text.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to review the proposed changes to Part S-1, Chapter 1, Attachment I, paragraph A (General guidance) of the Supplement shown in the appendix to this working paper and, if agreed, to adopt them.

APPENDICE

PROPOSITION D'AMENDEMENT DE LA PIÈCE JOINTE I AU CHAPITRE 1 DU SUPPLÉMENT AUX INSTRUCTIONS TECHNIQUES

Partie S-1

GÉNÉRALITÉS

(...)

PIÈCE JOINTE I AU CHAPITRE 1

ORIENTATIONS POUR LE TRAITEMENT DES DÉROGATIONS ET DES APPROBATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ DU TRANSPORT AÉRIEN DES MARCHANDISES DANGEREUSES

A. Orientations générales

Les *Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* contiennent des prescriptions visant à garantir que les marchandises dangereuses puissent être transportées par voie aérienne en toute sécurité. Ces prescriptions sont souvent plus rigoureuses que celles des autres modes de transport, en fonction de la nature délicate et unique du transport aérien.

La Partie 1 des Instructions techniques prévoit l'octroi d'approbations et de dérogations dans certains cas décrits au § 1.1.2 de la Partie 1 et au § 1.1.3 de la Partie 1, respectivement. Les États qui octroient des dérogations ou des approbations devraient avoir mis en place un processus d'examen et mettre en œuvre les compétences techniques adéquates pour réaliser une évaluation approfondie et imposer les mesures de sécurité nécessaires pour garantir que les conditions des dérogations ou des approbations octroyées assurent un niveau de sécurité équivalent à celui qui résulterait de l'application des Instructions techniques.

Qui doit obtenir une dérogation ou une approbation ?

Selon la nature de la demande et les procédures propres à l'État, c'est à l'exploitant ou à l'expéditeur que peut incomber la responsabilité d'obtenir une dérogation ou une approbation.

(...)

Quelles limites quantitatives devraient être prises en compte ?

Si une quantité est indiquée entre parenthèses dans les colonnes 11 ou 13 et si des dispositions particulières A1 ou A2 apparaissent dans la Colonne 7, elle renvoie à la quantité maximale nette par colis autorisée par les dispositions particulières. Le dépassement de cette limite ne peut se faire que par l'octroi d'une dérogation. Les quantités maximales permises sont indiquées dans les Tableaux S-3-2 et S-3-3 pour certaines classes et divisions.

Une dérogation ou une approbation peut-elle être octroyée pour permettre le transport d'un explosif interdit ?

Les matières et objets explosibles en quantités supérieures aux quantités autorisées pour le transport et les explosifs dont le transport est interdit ne peuvent être transportés qu'au titre d'une ~~approbation~~ dérogation.

Le transport de matières et objets explosifs conformément à une disposition particulière des Instructions techniques ne peut se faire qu'au titre d'une approbation.

(...)